

# ГЛАСНИК

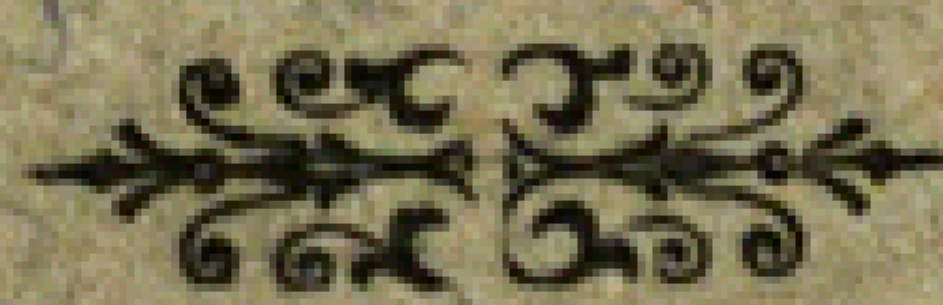
ЦРКВЕНИ, ШКОЛСКИ И ДРУШТВЕНИ  
МЕСЕЧНИ ЧАСОПИС

Издаје :

Управа Правосл. српске епархије темиш-  
варске у Румунији

Уређује :

Прота Слободан Костић епарх. бележник  
са уређивачким одбором.



УРЕДНИШТВО И АДМИНИСТРАЦИЈА

TIMIȘOARA-CETATE

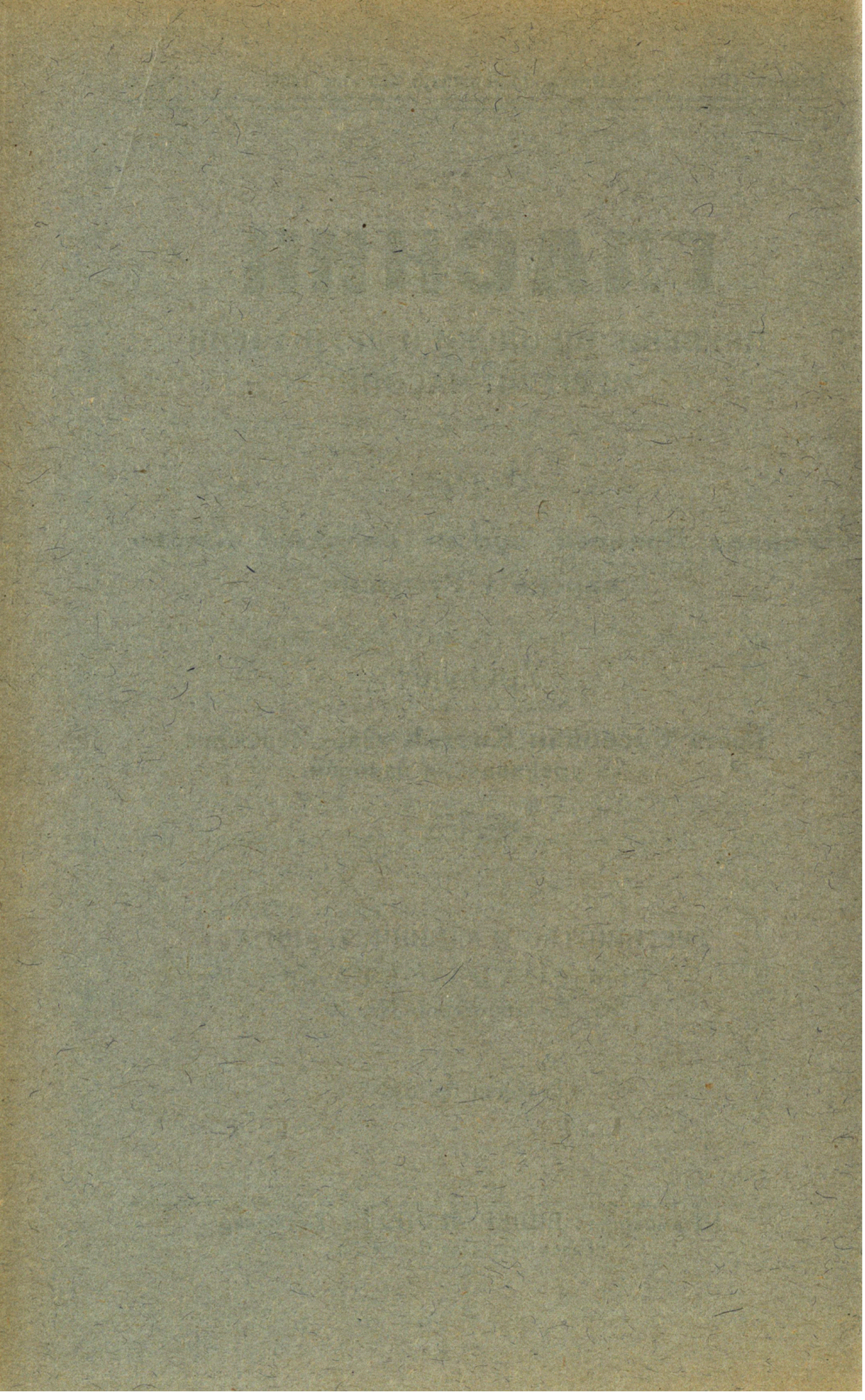
Str. E. Ungureanu Nr. 10.

Телефон бр. 523

Штампарија : ВИДЕР ЛЕОПОЛД Темишвар

Улица Еужен де Савоја 22.

БИБЛИОТЕКА  
МАТИЦЕ СРПСКЕ



# ГЛАСНИК

ЦРКВЕНИ, ШКОЛСКИ И ДРУШТВЕНИ  
МЕСЕЧНИ ЧАСОПИС

## БЕСЕДА

Епископа банатског на благодарењу о педесетогодишњици занатлијског удружења у Вршцу  
9. IX. 1934 год.

Није лак посао саставити удружење. И већ у самом почетку одржати друштво мучна је работа. А педесет година сачувати удружење на добром послу то је јуначки подвиг. За тако јунаштво мала је снага у човека. Божја помоћ потребна је да се одоли на добру путу у борби са сметњама, а највише у борби са самим собом и нижим својим нагонима.

Моралне снаге за добра дела даће човеку само дубока вера у Бога, у вечни и савршени поредак Божји у свету и у вечну вредност дела човечјих. За духовну помоћ Божју у добрим делима вапијемо и данас молитвама у име удружења вредних занатлија који славе данас педесет година свога задружнога рада

Јубиларна молитва данашња наших занатлија нека пробуди у удруженим и срођеним срцима њиховим завет Богу: да ће дух јединства међу собом развијати са највећим жртвама, да ће у посао златнога занатства улагати најдрагоценије капитале душе своје, да ће стваралачким радом својим на усавршавању и богаћењу живота утврђивати тако темеље оцабине своје и одуживати се роду своме а себе и претходнике своје и осниваче занатлиског удружења подичити пред људима и пред Богом и судом вечним у царству славе, Амин!

## О Баптизму

јереј Љубомир Филипов парох Тем.-Мехала

О извору вере. (Св. Писму и Св. Предању).

— Наставак —

8. По тврђењу баптиста, није потребно никакво предање, јер за истинито веровање у Ис. Христа, довољно је само Св. Писмо, (II. Тим. 3 гл. 15—16 ст., Дела Ап. 17 гл. 11 ст., II. Петрова 1 гл. 19 ст.) да је за чокеково спасење доста само Св. Писмо, (Лука 16 гл. 29 ст., Јов. 5 гл. 39 ст., Римљ. 3 гл. 21 ст., Римљ. 1 гл. 16 ст., Јов. 20 гл. 31 ст.) да није потребно предање, јер је цела воља Божија откривена у Св. Писму (Дела Ап. 20 гл. 27, 31 ст., 1 гл. 1 ст.), даље не признају Св. Предање и зато, што тврде, да се у току од две хиљаде година, оно могло и изменути.

Но ако пажљиво разгледамо горње наводе баптиста, видимо да се они не односе на Св. Предање. Из наведеног места, (II. Тим. 3 гл. 15—16 ст.) види се, да је Тимотеј из детињства могао читати и познавати само Св. Писмо старога Завета, које није било довољно за спасење. Тимотеј је рођен 30-те године после Христа, а Ап. Павле је почео своје посланице да пише тек 53-ће године после Христа, дакле Тимотеј је до тада могао само живом речју слушати науку Христову (I. Тим. 6 гл. 20 ст. I. Тим. 1 гл. 13 ст., 2 гл. 2 ст.), што се види из наведених места. Уосталом сам Ап. Павле јасно нам заповеда да држимо Св. Предање (II. Сол. 2 гл. 15 ст.) Место из Дел. Ап. 17 гл. 11. ст. не говори против Св. Предања, него износи говор Ап. Павла у Верију, који су примили са свим срцем реч апостолову и истраживали по писму јели то тако.

Наводе баптиста, да је за човеково спасење доста само Св. Писмо (Јов. 5 гл. 39 ст.) треба разумети тако, да овде Ис. Христос упућује Јевреје да прегледају писма, да би се уверили о божанству

Његовом и да вераују у Јеванђеље (Мар. 1 гл. 15 ст.) и у цело апостолско учење које је дато, било живом речју, било писмено. Сам Ис. Христос није ништа писао, али је своје учење усмено изнео (Лука 4 гл. 18, 43—44 ст., 9 гл. 6 ст., Јован 20 гл. 30 ст.) И Апостоли су науку о Христу проповедали народу усмено (Дела 5 гл. 42 ст., I. Јов. 1 гл. 5 ст., Дел. Ап. 11 гл. 20 ст., Мат. 11 гл. 5 ст., Лука 8 гл. 1 ст., Мат. 10 гл. 7 ст., Марко 16 гл. 15 ст., I. Кор. 9 гл. 16 ст.)

Позивање баптиста, да није потребно Предање, јер је цела воља Божија откривена у Св. Писму (Дел. Ап. 20 гл. 27, 31 ст.) не говори против, него баш у корист Св. Предања, јер се види да је Ап. Павле проповедао јеванђеље Ефесцима три године дан и ноћ (31 ст.) што је природно, да све оно, чему је апостол учио Ефешчане, није могло стати у тако малу посланицу. Уосталом сам Јев. Лука написао је своје јеванђеље по традицији апостола (Лука 1 сл. 2 ст.)

Напоследку тврдња баптиста, да се Св. Предање у току времена могло изменути и допунити, отпада, јер би значило, да треба одбацити и Св. Писмо, пошто није у првим година написано (II. Тим. 2 гл. 2 ст.)

Као што се види, баптисте су сва наведена места из Св. Писма погрешно и буквално разумели, те је и учење њихово о одбацавању Св. Предања, неосновано.

Св. Предање, као извор вере исто је толико потребно и важно као и Св. Писмо. Познато је да је Предање старије и од Св. Писма. Од Адама до Мојсија, скоро 4.000 година није било писаног учења и људи се учили вери у Бога само живом речју односно предањем (Јевр. 11 гл., Постанак 18 гл. 19 ст., Излазак 10 гл. 1—2 ст., Судије 9 гл. 13 ст., V. Мојс. 32 гл. 7 ст.)

И у новом завету Предање је старије од Св. Писма. Знамо да је тек после 40-тих година после

Хр. написано јеванђеље Матејево, а 53-ће године посланица Ап. Павла Солуњанима. До тада није било писаних новозаветних књига.

Ни цело учење Ис. Христа и апостола није изложено у Св. Писму, те су стога потребна тумачења и докази из Св. Предања (Јован 20 гл. 30 ст., 21 гл. 25 ст., II. Јов. 1 гл. 12 ст., III. Јов. 1 гл. 13, 14 ст., Дела Ап. 20 гл. 31 ст., Ефес. 15 гл. 27 ст., Дела Ап. 1 гл. 3 ст., I. Кор. 11 гл. 14 ст., I. Кор. 4 гл. 16—17 ст., I. Тим. 6 гл. 20 ст., I. Сол. 2 гл. 13 ст., фил. 4 гл. 9 ст., I. Кор. 11 гл. 2 ст., I. Јов 2 гл. 24 ст.) Св. Предање је исто толико важно као и Св. Писмо (Дела Ап. 15 гл. 22—27 ст., 30—32 ст., II. Сол. 2 гл. 5—6 ст., Римљ. 10 гл. 14 ст.)

Св. Предање потребно је даље, ради потпуног објашњења Св. Писма, (I. Петрова 5 гл. 12 ст., Ефес. 3 гл. 3 ст., Колош. 1 гл. 3—6 ст.), ради распознавања подметнутих књига (II. Сол. 2 гл. 2 ст., II. Петрова 3 гл. 16 ст., I. Кор. 14 гл. 40 ст., 11 гл. 23 ст.) И после штампања св. књига Ст. Завета, људи су изучавали веру у Бога помоћу Св. Предања (Постанак 18 гл. 19 ст., Судије 6 гл. 13 ст., V. Мојс. 6 гл. 7 ст., Излазак 10 гл. 2 ст.)

Ап. Павле хвали Коринћане што памте и држе заповести његове (I. Кор. 11 гл. 2 ст.) и заповеда да се одлуче они, који не признају предање (II. Сол. 3 гл. 16 ст.) Верни се у Св. Писму називају слушаоцима речи Истине, Јеванђеља (Ефес. 1 гл. 13 ст., Јак. 1 гл. 22 ст.)

Ап. Павле учи да вера бива по чувењу (Римљ. 10 гл. 17 ст., Гал. 3 гл. 2. ст.)

Сам Ис. Христос је више пута *шумачио* апостолима Своје учење (Лука 24 гл. 27, 45 ст.), а Ап. Павле указује, да је за тумачење тешких места у Св. Писму од велике потребе предање (II. Петр. 3 гл. 16 ст., Мат. 7 гл. 27 ст., I. Рим. 3 гл. 15 ст.)

Из посланица апостолских види се, да је већи део њиховог учења остао неписан (I. Петр. 5 гл. 12 ст., II. Јов. 1 гл. 12 ст., II. Сол. 3 гл. 14 ст.)

Напоследку историја хришћанске цркве сведочи нам, да су апостоли као Андрија, Јаков Зеведејев, Јаков Алфејев, Вартоломеј, Филип, Тома и Симон Зилот, ширили науку Христову живом речју, јер нису ништа написали.

Из свега до сада наведенога јасно је, да је Св. Предање као извор за познавање вере, исто толико важно као и Св. Писмо.

Баптисте одбацујући Св. Предање, долазе у контрадикцију, јер у место да се, као што уче, служе једино са Св. Писмом, они, да би што лакше своје лажно учење могли ширити, — обмањују народ разним брошурама и часописима. Да би се наш народ знао чувати од баптистичких књига, износимо наслов најглавнијих брошура и часописа: 1.) Хришћански народни календар, 2.) Путовање хришћанина, 3.) Дали Хришћани треба да празнују суботу, 4.) Зашто за-кашњаваш, 5.) Дали је васкрсао Исус? 6.) Постоји ли пакао? 7.) Шта си, шта хоћеш, одакле и куда? 8.) Шта је вера? 9.) Данас или сутра? 10.) Порекло човека, 11.) Дали смо бесмртни? 12.) Баптисте и Библија, 13.) Песме Сиона, 14.) Апостолски катихизис од И. Сокачиу, 15.) Недељна школа, 16.) Тако је писано, 17.) Како да задобијемо душе за Спаситеља, 18.) Тајна васељене.

Часописи: 1.) Светлост спасења, 2.) Светлост живота, 3.) Глас баптистичке младости 4.) Весник добра.<sup>1)</sup>

1.) Обрађено по изворима: М. А. Calnev: *Combaterea sectelor raționaliste*, Chișinău 1929. I. брошура (превод са руског).

Dr. Nicolae Brânzeu: *Mărturisirea de credință a baptiștilor*, Lugoj 1926. 9. брошура.

Constantin Nazarie: *Combaterea principalelor învățături adventiste*, București 1921.

Grigorie Leu Botoșăneanu: *Sectele din România*, Chișinău 1931.

Dr. Grigorie Comșa: *Noua călăuză pentru cunoașterea și combaterea sectelor religioase*, Arad 1927.

Dr. Simeon Șiclovan: *Sf. Tradiție și Baptiștii*, Arad 1927.

## Срби ученици у државној учитељској школи у темишвару.

По школској конвенцији на државној учитељској школи у Темишвару ове 1934/5 школске године почиње предавање четири предмета (српски језик, наука вере, педагогика, методика на српском језику за Србе и Хрвате будуће учитеље на вероисповедним и мањинских српско хрватским школама у Румунији. Одржан је пријемни испит за I разред учитељске школе и од наших ученика положили су испит те примљени у завод следећи ученици са следећим успехом :

1. Чеда Бирђанин, Дента 6.37 ; 2. Сава Добросављевић, Молдова 7 ; 3. Давид Јаковљев, Дињаш 8 25 ; 4. Благоје Малетић, Ченеј 8 25 ; 5. Пера Опрић, Саравола, 6.25 ; 6. Урош Онулов, М. Бечкерек 6 ; 7 Стеван Поповић, Саравола 7 85 ; 8. Бранко Шимић, Саравола 7.62 ; 9. Сава Драган, Парад 7.62 ; 10. Васа Мијатовић, Овсеница 7.

Посебно су положили пријемни испит за IV. разред следећи наши ученици:

1. Љубомир Аћимов, Саравола са оценом 6.50 ; 2. Владимир Чоков, Саравола са оценом 7.77 ; 3. Чеда Јовановић, Саравола са оценом 7.36.

Од досадашњих Срба ученика у учитељској школи темишварској прошле 1933/4 године положили су разред са следећим успехом следећи:

I. разред 1. Мирко Жљвковић, оцена 7.13 ; 2. Сергије Царан, 6.91 ; 3. Антоније Рудњац, 7.50 ; II. разред 4. Александар Ђорђевић, 8.74 ; 5. Обрен Пауновић, 7.72 ; 6. Младен Субин, 7.21 ; IV. разред 7. Стеван Марковић, 7.96 ; V. разред 8. Ђорђе Кнежевић, 6.63 ; 9. Душан Лазвић, 8.24 ; 10. Милан Милутиновић, 7.97 ; 11. Стеван Павков, 8.45 ; 12. Љубомир Петров, 6 85.

У школској 1934/5 године имамо укупно у почетку, године 24 ученика.

## Слава манастира Бездина.

Манастир Бездин, стара задужбина браће Јакшића ове је године нарочито свечано прославила своју храмовну славу празник Успенија Пресвете Богородице. По старом обичају народ из околине Бездина дошао је да ода достојно поштовање старој светињи српској и да се помоли пресветој Богородици за напредан верско-морални живот у будуће. Из југословенског Баната око осам стотина поклоника пожурило је исто тако светињи бездинској да под вођством бележника великокикиндског Дражића, свештеника Зорића и ђакона мокринског Адамовог учествују на молитвама Пресветој Богородици за покој мртвих и срећу живих чланова својих.

Сама управа ман. Бездина овогодишњу славу своју увеличала је освећењем нових звона за светињу бездинску, од којих је једно дигла у спомен тридесетгодишње архијерејске службе Преосвећеног архијереја Георгија као епископа темишварског.

Нарочиту и посебну свечаност свему овоме дао је сам долазак преосв. господина архијереја Георгија на славу бездинску.

По завршетку канонскога пута по банатској Црној Гори преосвећени архијереј Георгије преко Темишвара на повечерје празника кренуо је Манастиру Бездину. При улазу у село *Кетфељ* које је Архијереја свечано дочекало окићено зеленилом и славолуком, дочекало је Преосвећеног изасланство општине кетфељске путем свога кнеза Маринка Бранковог, и уз пратњу колима увело у св. храм кетфељски. На улазу у св. храм Архијереја је дочекао с народом парох кетфељски протонамесник Мила Николић и увео у св. храм. По одржаном богослужењу намесник Николић бираним речима је изјавио радост своје парохије, да дочекује свога Архијереја, поздравио Га добродошлицом пожелевши Му сретну славу светиње бездинске на коју и сам са вернима својима иде. У одговору своме Преосвећени је изја-

вио радост што је могао посетити угледну општину кетфељску и поучити све верне да остану верни чланови свете српске православне цркве и народа српског. По посети дома пароха Николића Преосвећени је пошао светињи бездинској.

При улазу у сам Бездин на славу сакупљени народ српски срдечно је поздравио свога Архијереја а старешина Манастира игум. Јосиф Протић са браћом својом увео у светињу. Црква Ман. Бездина и сувише је малена била да прими све верне на бденије, те је по наредби Преосвећеног исто одржано на посебно дигнутом олтару у порти манастирској. Преосвећени Архијереј и после напорног пута по Црној Гори није жалио труда него је служио свеноћно бденије које је трајало од 8 сати увече до 1 после поноћи. Милина је било гледати душевно расположени народ српски како се окупљен у светињи бездинској натицао у појању црквених песама и у спољашњем исказу молитвеног свога стања. Са Преосвећеним Архијерејем служило је 25 сакупљених свештеника. На свеноћном бденију Преосвећени је поучио верне о љубави према светињама, о молитву Пресветој Богородици и о верско-моралном снажењу сваког појединце од верних у молитви.

На сам дан празника пре почетка св. литургије Преосвећени је осветио нова звона манастирска два комада у терету од 560 кг. Звона је набавила управа Манастира Бездина из редовних прихода својих. Једно звоно носи наслов: „Успомен тридесетгодишње Архијерејске службе епископа темишврског Др. Георгија Летића, подиже ово звоно управа Манастира Бездина 1934. „- а друго звоно носи наслов: „Ово звоно подиже управа Манастира Бездина за време игумана Јосифа Протића 1934. „- Велико звоно има на себи икону Успенија Пресвете Богородице, а мање звоно икону Ваведенија Пресвете Богородице. После овећења звона Преосвећени је служио Архијерејску литургију уз саслужбу три ђакона и 22 свештеника. На литургији је поучио верне вери Христовој утврдио их у истинама верским и поделио

архијерејски благослов да уз молитве Пресвете Богородице напредују у верско моралном животу своме. На архијерејској литургији појао је наизменце хор кетфељске омладине под коровођством Стевана Петровића, и певачко друштво из Арадгаја под коровођством свештеника Јована Драгојевића. На свечаном ручку који је управа Манастира приредила за осамдесет особа Игуман Јосиф Протић поздравио је Преосвећеног Архијереја а окружни протопрезвитер темишварски Слободан Костић у име управе Манастира Бездина приказао је разлоге због којих је Управа одлучила да посебним звоном обележи тридесет годишњицу архијерејске службе Архијереја Георгија као епископа темишварског. У говору своме приказао је рад Епископа темишварских Георгија Поповића на дизању храмова и зидању палате епископског двора темишварског, Петра Петровића на бризи и старању за подмладак и спрему свештеника и оснивање школа, Стевана Авакумовића који је сам 22 године био Епископ темишварски на бризи и старању за украшавање и улепшавање храмова црквених епархије темишварске, Живковића у бобри за очување светиња српских за време устанка српског 1848, те на основу горњег приказао тридесетгодишњу службу Архијереја Георгија који је од својих претходника одабрао оно што је најлепше те у томе духу наставио рад њихов и по примеру њиховом: сазидао други део епископског двора темишварског, украсио саборни храм темишварски, настојао да се у току од тридесет година оправе сви храмови у Епархији темишварској, нарочиту бригу и пажњу обратио на спрему свештенства и подизање подматка свештеничког, а посебно сав се заложио за време бивше Угарске, а и данас у Краљевини Румунији да се сазидају нове школске зграде, одрже српске вероисповедне основне школе спреми учитељски подмладак и тиме епархија темишварска унапред у верско-просветно националном духу. Намесник Милан Николић посебно је захвалио Преосвећеном на бризи и старању за подмладак школски нарочито од онога

доба од када су ови крајеви Баната потпали под Краљевину Румунији. Преосвећени Архијереј Георгије по резању славскога колача сетивши се Његова Величанства Краља Карола II., захвалио је управи Манастира Бездина на пажњи и нарочито истакао љубав поклоника из Југославије светињи Бездинској, поделивши свима архијерејски благослов и испративши поклонике својим кућама вратио се у Темишвар одакле се после одржане конференције у ствари српских школа у Румунији вратио у Вршац.

### Постављање привремених учитеља школске 1934/5

Текуће школске 1934/5 године постављењени су поред сталних учитеља привремено следећи оспособљени учитељи на следећа упражњена учитељска места:

1. *Арад-Гај*: Невенка Томин; 2. *Варјаш*: Васа Росић, Ангелина Росић; 3. *Вел. Св. Миклуш*: јер Симоон Видак, Видосава Видак; 4. *Гад*: јер Владимир Ненадов; 5. *Дежан*: јер. Ђира Србован; 6. *Денша*: Илија Дишић; 7. *Дињаш*: Вида Фенлачки, Милан Мирков, Видосава Којић; 8. *Ђир*: Војислав Ђирић; 9. *Иванд*: јер Теодор Рајчић, Јованка Николић; 10. *Кам. Св. Ђурађ*: Олга Мошеско; 11. *Кејфел*: Мирослав Томашевић, Драгица Живановић; 12. *Кнез*: Јулка Петровић; 13. *Краљевац*: Слободан Керпенишан; 14. *Лукаревац*: Стеван Журж; 15. *М. Бечкерек*: Жива Поповић; 16. *Мунара*: Јулка Јеремија; 17. *Ман. Св. Ђурађ*: Драгомир Керпенишан; 18. *Темишвар-Мехала*: Лукреција Борђевић; 19. *Срп. Св. Пејтар*: Милица Ваљанов; 20. *Моноштор*: привремено свештеник; 21. *Нађлак*: Велинка Остојић; 22. *Нађфала*: јер Коста Мијатов, Иван Стаморан; 23. *Пејрово Село*: Јустина Лазаров; 24. *Рудна*: Думитра Бугарин; 25. *Саравола*: јер Станимир Поповић, Иванка Стефановић; 26. *Сока*: Славка Каза, свештеник; 27. *Срп. Св. Маршон*: Смиља Рацић, Миливој Стојановић; 28. *Чанад*: Иван Ракић, Ђурђевица

Винђилов ; 20. *Ченеј* : јереј Христифор Којић ; 30 *Темишвар-Фабрика* : Петар Костић ; 31. *Сџанчево* : Јован Поповић, Катица Басараб ; 32 *Торња* : Даринка Мијатов ; 33. *Фењ* : Лаза Адамов ; 34. *Чаково* : јер. Георгије Терзић ; 35. *Толвадија* : Катица Петровић.

## Канонска посета преосвећеног Архијереја Георгија по банатској Црној Гори у Румунији

У румунском Банату између Рекаша и Лугоша имамо неколико српских села која су пре двеистотине година насељена из Скопске Црне Горе. Народ је сиромашан али свестан и национално и верски. По положају, забачен од главних путева ретко је имао прилике да дочека и да види свога Архијереја. Преосвећени Архијереј Георгије у својој апостолској путу по селима и местима епархије банатске и темишварске није хтео да обиђе ни сиромашну Црну Гору нашу, него је дан уочи Успенија Богородице одредио, као дан посете банатске Црне Горе. Тај дан је одредио да учини канонску посету селима нашим: *Лукаревцу, Краљевцу, Сџанчеву и Пејировомселу*. Велико задовољство је имао Преосвећени када је могао да види на лицу места са каквом љубави, са каквим одушевљењем и са каквом оданости дочекују Црногорци свога владику. Са нашим Србима натицали се једноверни Румуни, да у споразуму са државним властима најсвечаније дочекују српског Архијереја и тиме покажу, не само своје поштовање према православном Епископу, него и братску љубав према Србима у Румунији и великој Југославији као савезници Краљевине Румуније.

Преосвећени Архијереј Георгије кренуо се из Темишвара на апостолски свој пут по Црној Гори у пратњи проте Димитрија Момировића духовног

судије епархије банатске, проте темишварског Слободана Костића бележника епархије темишварске и дипломираног богослова Дејана Костића преко Рекаша и Тополовца.

При прелазу на земљиште Црне Горе Преосвећени је морао проћи кроз општину румунску Тополовац и велико је изненађење Његово било када је пред румунским православним храмом уз пуцњаву топова дочекан од срескога начелника Едмунда Вајса, свештеника румунског Николаја Бурашку, и целокупног румунскога народа села Тополовца. Срески начелник је у име државних власти поздравио Преосвећеног и ставио му се на расположење да га као заступник власти прати на апостолском путу.

Обучен у орнат са свећоносцима и рипидама свештеник Бурешку је дочекао Архијереја Георгија и увео у свети храм. По кратком молепствију Н. Бурешку је поздравио Преосвећеног Архијереја у име своје цркве, Епископа госп ГРИГОРИЈА и народа свога и изјавио радост румунске цркве што може да учествује у дочеку српског Епископа и тиме даде достојно поштовање српској цркви и савезном југословенском народу. На поздрав свештеника Преосвећени Архијереј Георгије је на румунском језику захвалио цркви и народу румунском на срдачном поздраву и молио да и на даље чувају своју љубав према српскоме народу у Румунији.

По посети дома свештеничког Преосвећени је у пратњи срескога начелника уз пуцање топова и појање црвених песама румунског хора тополовачког пошао у *Лукаревац*. При улазу у само село Преосвећеног Архијереја Георгија је дочекао и поздравио срдачном добродошлицом општински бележник села Лукаревца Коломан Палми са целим поглаварством општине лукаревачке. Око св. српског храма дочекало је Преосвећеног Архијереја цело село и на улазу у св. храм поздравила је Преосвећеног ученица IV. разр. основне школе Наталиа Грујић кћи Николе Грујића. У св. храму је јмн. Ар-

сеније Гигић у своме поздраву изјавио радост лукаревчана што су дочекали велики дан доласка свога Архијереја на чему се Преосвећени Архијереј захвалио, поучивши лукаревчане вери у Бога, љубави према ближњем и чувању св. српске цркве, српске школе и српскога језика. У поуци својој Преосвећени је похвалио ревност сиромашних лукаревчана да одрже српску цркву и српску школу.

У пролазу кроз село при повратку посетио је Преосвећени Архијереј румунску капелу поздрављен од румунског свештеника Драгосина Салађе.

Из Лукаревца је у пратњи своје свите и народа пошао у *Краљевац*. При пролазу кроз село *Теш*, код св. храма дочекао је Преосвећеног увео у храм и поздравио румунски свештеник Јован Бенчекан. Преосвећени је у посебној беседи захвалио једноверним Румунима из Теша на дочеку и поздраву. На путу према Краљевцу на граници хатара краљевачког дочекали су Преосвећеног Архијереја коњаници краљевачки и у пратњи њиховој је ушао у село. Село је било украшено зеленлом и три велика славолука. На улазу у село, код првога славолука на коме је румунски и српски напис био, поздравио је Преосвећенога у име државне власти бележник Јоца Ђосић и црквене Илија Беречић претседник, с којима је заједно ушао у село и дошао до св. храма. При доласку пред св. храм Преосвећеног је поздравила лепом песмом Јелица Сујић ученица V. разреда основне школе. По старом обичају народном Јелица је Високопреосвећеном ради успомене на Краљевац привезала кошуљу од српског платна. Марија Маринков и Марија Недин простирале су платно по коме је Преосвећени ушао у св. храм. По одржаном кратком молепствију Преосвећеног Архијереја поздравио је јеромонах Иларион Сујић следећим говором; „Ваше Високопреосвештенство! — Најмилостивији и многовољени наш Владико. — Грешни јеромонах добром вољом и превеликом милошћу

Вашег Високопреосвештенства душебрижник овог сиротог свог родног места, чистим искреним срцем раширених руку дочекује Ваше Високопреосвештенство, клања Вам се и поздравља Вас као свога љубљеног поглавара ове стародревне и богом чуване нам епарх темишварске те у име своје и браће своје краљевчана кличе Вам: добро нам дошао свети и многовољени наш Владико.

47 година бурних и судбоносних протекло је од дана како је последњи пут тадањи епископ темишварски а потоњи арх. и митрополит карловачки, патријарх српски и вел добротвор српског народа блаженопочивши Господин Георгије Бранковић надгледајући своје стадо по епархији, ходао и овим сиротим крајем банатске Црне Горе, па и ово сирото место — посетио и троносао овај св. храм. И ево данас после тих 47 год. банатска Црна Гора дочекује ту превелику радост да у средини својој види свога љубљеног владику, поглавара црквеног, који долази у име Господа да благослови живе, помене мртве, стадо своје мудрим архијерејским саветима — поучи охрабри. Свети владико! У овом за нас радосном и најсвечанијем тренутку, када излазимо пред св. лик Ваш и када смо сакупљени око свога Архипастира, као богомудрог наследника св. Саве св. Архиепископа Арсенија и св Максима и осталих светих Наших — у срцима се нашим буде завети: да ћемо несломљивом вољом чувати образ српски, име српско и веру нам прадедовску, за коју је проливено море крви Када ово изјављујемо у име своје и браће своје краљевчана, молим Ваше Високопреосвештенство да благослови своје духовно стадо, и принесе за њега своје топле Архијерејске молитве пред престоле свевишњег Бога а за неуморни Апостолски труд којим Ваше Високопреосвештенство похађа децу своју духовну и лети им у загрљај с једног краја епархије на други нека Господ Бог укрепи Ваше Високопреосвештенство

још много година на дику и понос миле Вам пастве епархије темишварске као и целог нам драгог српства. На многа љета свети Владико“.

(Наставиће се)

## Сузбијање учења и вере педесетничара.\*

Др. О. Тарангул-а.

Превод с руминског од јер. Сл. Остојића Нађлак.

Секта педесетничара-пентикосталиста, која се назива још и „дрхтајућих“ или „апостолска црква Божија“ карактерише се нарочитим својим учењем: „крштењем Духом светим“, које ће било неко нарочито крштење за разлику од оног с водом, цитирајући речи Јована крститеља у Матејевом јеванђељу: Он т. ј. Исус Христос ће вас крстити Духом светим и огњем (мт. гл. III. ст. 11.)

Крштење водом — према пентикосталисима — јесте само символ и преставља смрт верника према греху. Према њиховом учењу овакво крштење (водом) јесте ништавно без „препорођаја“ т. ј. без апсолутне промене верног у таквом смислу, у колико дотични не би могао више грешити.

Крштење Духом светим јесте нешто особито за човечји „препорођај“ — говоре пентикосталисти, а за доказ наводе места из св. писма где се говори, како су Самарјани примили реч Божију ма да беху крштени само водом и препорођени вером, али крштење Духом светим примили су они тек полагањем руку. (Дел. ап. VIII. 12-17).

Крштење Духом светим — као што пентикосталисти тврде — прима се колико полагањем руку, (Дел. ап. VIII. 18-19 и 3), толико и без полагања истих (Дел. ап. II. гл. 11-4 ст. 10 гл. 44 ст.) и то

\*) Misionarul No. 1 у 2 гд. 1931: »Combatarea doctrinei și a cultului pentecostaliștilor«.

пре крштења у води или после овог крштења (Дел. ап. 19. гл. 6. ст.)

По примању крштења Духом светим, верни постају учесници у даровима св. Духа. Таквих дарова има девет на броју (I. Кор. 12. гл. 1-10 ст.).

Док апостол Павле, упућује верне, да се јачају у молитви да би могли примити духовне дарове, (I. Кор. 14. гл. 1-12 ст.), дотле пентикосталисте имају свој нарочити начин за постизавање ових дарова путем поста и молитве.

Тај пост се састоји у апсолутном уздржавању ма каквог јела и пића једног или више дана у за стопце.

Заједничку молитву изговарају пентикосталисте у највећој галами и махнитом дрхтању. Овакав систем мољена базирају они на поједијим местима из св. писма, на која ћемо се посебице вратити.

У првом смислу служба ове секте кулминира у молитвама, која је испољена грдном дреком, дрхтањем и изговором разних речи.

Када се моле, они клекну а руке држе изнад главе те стану климати главом у сваком правцу док не падну у збуњечост. Сви се моле гласно и сваки се труди, да у том дрекању надвлада свога суседа и за то сваку говори неку другу молитву „онако како га научи Дух. Св.“

У таквој дивљој дреци, изнурени од строгог поста и дичног уплива аутосугестије, неки почињу у екстази мудари неразумљиве речи као : „Њим, љу. . . кррррк. . . ди, да, де, ди, до, да, ода, или : „ад. . . али шту фордестен. Вар ен ки ку емпитене. Валад кете тесметуг и т. д.“, а други одговори тумачећи : „ваистину је овде спасење. . . Исус Христос је с нама“.

Из свега овога видимо да пентикосталисте имају неку врсту вере време говорничком дару језика, који је заа њих знак, да је дотична — особа примила крштење Духом светим. Расматрајући поближе учење ова секте у откривењу св. Писма и ап. учења, видимо да су пентикостасти заиста заблудеди од учења св. православне цркве.

(Наставиће се).

## Српско-румунски речник.

Намосник Милан Николић, Кетфелъ.

брод м. = corabie, vas  
 бродар м. = plutitor, matroz, marinar  
 бродарина = navlu  
 бродити = a pluti, a naviga  
 број м. = număr, cifră, număr  
 бројаница f. = cetitor, lector  
 бројитељ м. = numărător  
 бројити = a număra  
 бронза f. = bronz  
 брошира f. = foaie volantă, ramflet  
 брснат = înfruzit  
 брујати = a bizei, a suna, a broncăni  
 брука f. = rușine, infamie  
 брус м. = cute  
 бруталан = brutal  
 брчкавица f. = mlaștină  
 бршљан м. = iederă  
 буба f. = gândac, goangă  
 бубалица f. = jocul copiilor de a mingă  
 бубањ м. = tobă, timpană  
 бубати = a boxa, a lovi cu pumnul  
 бубашваба f. = cachetlae  
 бубрег м. = rarunchiu  
 бубуљица f. = spuzeală  
 бува f. = purece  
 бугарин м. = Bulgar  
 будак м. = târnăcor, budac  
 будала f. = prost  
 будалаштина f. = prostie  
 будан f. = treaz (de somn), deșteptat  
 будзашто = pentru fie ce

будилник м. = trezitor (din somn — orologi)  
 будилник = deșteptător  
 будућност f. = viitor  
 буђав = muced  
 буђелар м. = pungă, tașcă  
 буздован м. = buzdugan  
 бујан = voluptos; exuberant  
 бујати = a se umple cu buieneni, a buhai  
 бука f. = sgomot  
 букагије f. pl. = piedecă  
 буква f. = fag  
 буквар м. = abecedar  
 букнути = a se înflăcăra, a isbucni  
 буктиња f. = făclie  
 була f. = bulă, turcoaică  
 булазнити = a vorbi prostii  
 буљина f. = buhă, cucuveică  
 бумбар м. = bondar  
 буна f. = rebeliune, răsccoală  
 бунар м. = fântână  
 бунда f. = cojoc, boandă  
 бундева f. = bostan, dovleac  
 буника f. = măselăriță  
 бунити = a conturba, a îndemna, a agita  
 бунити се = a se revolta, a rătăci, a sminti  
 буниште п. = gunoește  
 бунтовник м. = rebel, agitator, ațățător  
 бунцати = a vorbi într-aiurea  
 бунција м. = v. бунтовник

бура f. = furtună, vijor  
 бураг m. = burta, buft  
 бургија f. = sfredel  
 бургијаш m. = om neliniștit, ațățător  
 буре n. = butoi, vas  
 бурма f. = verighetă, inel  
 бурмут m. = priză  
 бурмутица f. = doză de priză, tabachieră  
 бусен m. бусење v. = iarbă verde

бусија f. = ascunzătoare, pândă  
 бут m. = șold  
 бућкалица f. = putineiu, budăcă, budoie  
 бућкуриш m. = mestecătură  
 бућнути = a se da jos, a cade, a pica  
 буха f. = v. бува  
 буца f. = măciucă  
 буџет m. = budget  
 бушити = sfredeli, a scobi

## В

вабити = a ademeni  
 Ваведење = Întrarea în Biserică  
 вадити = a scoate  
 важан = important  
 важити = a valora, a prețui  
 вазда = totdeauna  
 ваздух пл. = aer  
 Вазнесење Господне n. = Înălțirea lui Dumnezeu  
 вајар m. = sculptor  
 вајат m. = cămară, odaie  
 вал m. = val  
 валов m. = troacă, vălău  
 ваљак m. = valatuc, sul  
 ваљан = de treaba, brav  
 ваљар m. = pînar, șubar  
 ваљати = a rostogoli, a terfeli, a bate postavul  
 ваљати се = a se rostogoli, a se terfeli  
 ваљда = se poate  
 ваљушак m. = gălușcă  
 ваампир m. = strigoe, strigoiu, strigoaică  
 ван = afară, în afară de...

ванредно = extraordinar, foarte  
 варалица f. = înșelător, mincinos  
 варати = a înșela  
 варзило n. = roșeală  
 вариво n. = legume  
 варити = a ferbe  
 варјача f. = lingura de lemn  
 варка f. = înșelare  
 варљив = înșelător  
 варница f. = scântee  
 варош f. = oraș  
 варошица f. = orășel  
 васељена f. = univers  
 васкрснути = a învia din mort  
 васпитан = crescut, învățat  
 васпитање n. = creștere, educație  
 васпитлиште n. = pensionat, institut de creștere  
 васпитати = a crește, a educa  
 васпитач m. = educător, instructor

васпитачица f. = guvernantă,  
 înstructoară  
 вата f. = vată  
 ватра f. = foc  
 ватрен = înfocat  
 ватрогасац m. = pompier  
 ваш f. = păduche  
 váš = al vostru  
 вашар m. = târg  
 вашарити = a târgui  
 вашка f. = câine  
 веверица f. = veveriță  
 ведар = senin; vesel (лице)  
 ведрина f. = senin  
 ведрити се = a se însenina,  
 a se limpezi  
 ведрица f. = găleata, șustar  
 ведро n. = vadră  
 веђа f. = sprânceană  
 вежба f. = deprindere, pra-  
 хă, exercițiu  
 вез m. = brodărie  
 везати = a lega, a împiedeca  
 вејавица f. = omeți, zăpăcire  
 вејати = a trece prin ciur,  
 a vântura  
 вејати = a ninge  
 век m. = veac, secol  
 вековати = a vecui  
 велеиздаја f. = înaltă tră-  
 dare  
 велеиздајник m. = trădător  
 de Maiestate  
 велеум m. = geniu  
 велик = mare  
 великан m. = boer  
 великодушан = generos  
 величанствен = magnific,  
 colosal  
 величанство n. = maiestate

величати = a slăvi, a ridi-  
 ca'n slavă, a lauda  
 величина f. = mărime  
 венац m. = cunună  
 вентил = m. ventil  
 венути = a se vesteji; a se  
 slăbi, a se usca, a se  
 răli  
 венчаница f. = haină de  
 cununie  
 венчање n. = cununie  
 венчати = a cununa  
 венчати се = a se cununa  
 вео m. = val  
 веома = foarte  
 вепар m. = vier, porc săl-  
 batic  
 вера f. = religia, credință  
 веран = credincios, fidel  
 верен = logodit  
 вереник m. = mire, logodnie  
 вереница f. = mireasa  
 верење n. = logoadnă, fi-  
 danțare  
 вересија f. = credit  
 верига f. = verigă  
 веридба f. = v. верење  
 верити се = a se logodi, a  
 се fidanța  
 верност f. = credință, fidelitate  
 веровати = a crede  
 веровник m. = creditor  
 веродостојан = autentic  
 вероисповест f. = lege, con-  
 fesiune religie  
 вероломство n. = sperjur  
 веронаука f. = religiune  
 верски = de credință  
 вертеп m. = iesle cu naș-  
 terea lui Cristos

веселити се = a se petrece  
 весело = vesel, jovial  
 весеље п. = petrecere, voie  
 bună  
 весео = vesel, voios  
 веслар м. = vâslaș  
 веслач м. = v. веслар  
 веслати = a pluti, a vâsla  
 весло п. = vâslă  
 весник м. = vestitor  
 вест ф. = veste, știre, zvon  
 вести = a broda  
 ветар м. = vânt  
 ветрењак = flușturat  
 ветрењаст = v. ветрењак  
 ветрити = a aeriza  
 ветрић м. = zefir, vântușor  
 ветровит = v. ветрењак  
 ветропир м. = v. ветрењак  
 већ = deja  
 већи = mai mare  
 веће п. = consiliu  
 већина ф. = majoritate, plu-  
 ralitate  
 вечан = etern, de — a pu-  
 rurea, pe veci, veșnic  
 вече п. = sără  
 вечера ф. = cină  
 вечерати = a cina  
 вечерњача ф. = luceafărul  
 de seară  
 вечерње п. = vecernie  
 вечит = v. вечан  
 вечност ф. = vecie  
 веџбаоница ф. = sala de  
 exercițiu  
 веџбати се = a deprinde, a  
 exercita  
 вешала п. пл. = spânzură-  
 toare

вешати = a spânzura  
 вешач м. = spânzurător  
 вешт = isteț, abil  
 вештак м. = artist  
 вештина ф. = artă, măestrie  
 вештица ф. = ciună, stri-  
 goae  
 ви = voi, D. = voastră  
 вибрација ф. = vibrație  
 вибрирати = a vibra  
 вивак м. = ciovică  
 вивати се = a se păduchia  
 вигови м. пл. = laț, lațuri  
 вид м. = vedere  
 видати = a vindeca  
 видело п. = lumină  
 видети = a vedea  
 видра ф. = vidră  
 виђен = vezut  
 вижла ф. = vișlă  
 визија ф. = viziune  
 вијати = a goni  
 вијолина ф. = violină, laută,  
 vioară  
 вијугав = șerpuitor  
 вијугати се = a se șerpui  
 вика ф. = alarmă, sbieră-  
 tură  
 викати = a sbiera, a striga  
 вила ф. = rină  
 виле ф. пл. = furcă  
 вилина коса ф. = întorțel  
 вилица ф. = falcă  
 виљушка ф. = furculiță  
 виме п. = uger, țâță  
 вино п. = vin  
 виноград м. = vie  
 виноградар м. = vier  
 виноградарство п. = viti-  
 cultură, cultură viei

винути се = a se avânta  
 винцилир m. = vier, vinicer  
 вир m. = izvor  
 вирити = a se uita pe furiș  
 вис m. = înălțime  
 висибабa f. = ghiocel, aișor  
 висити = a fi agățat, a  
 atârna  
 висок = înalt  
 висораван f. = seșul de nord,  
 platon  
 височанство n. = alteță  
 витак = svelt, lungăreț  
 витао m. = vârtelniță  
 витез m. = cavaler, erou  
 вити = a încovoia  
 вितिца f. = buclă  
 витлати = a avânta  
 витријол m. = vitriol  
 вихар m. = vântoare, vârtej  
 вихор m. = v. вихар  
 вичан = dedat  
 вишак m. = surplus  
 више = mai mult  
 виши = mai înalt  
 вишња f. = vișin, vișină  
 вишњикаст = roșu  
 влага f. = umezeală  
 влада f. = guvernul, domnie  
 владање n. = purtare  
 владар m. = domnitor, su-  
 veran  
 владати = a domni, a stă-  
 râni  
 владати се = a se purta  
 владика m. = episcop, vlă-  
 dică  
 влажан = umed, jîlav  
 влак m. = tren  
 влакнаст = sfărmat

влакно n. = in  
 влас m. = fir de păr  
 власник m. = posesor, pro-  
 prietar  
 власт f. = autoritate  
 власуљак m. = perucă, păr  
 falș  
 влат m. = spic  
 влатат = spicos  
 влатати = a înspica  
 влах m. = român, vâlah  
 влашац = ajmă  
 влашићи m. pl. = pleiade  
 влашки = românește  
 во m. = bou  
 вода f. = apă  
 воденица f. = moare de apă  
 воденичар m. = morar  
 воденичарка f. = morăriță  
 водир m. = teacă (pentru  
 cute)  
 водити = a conduce, a că-  
 lăuzi  
 водица f. = apa sfințită  
 водњикаст = apătos  
 водовод m. = apeduct  
 водолија m. = vărsător  
 водоноша m. = sacagiu  
 водопад m. = cataractă, că-  
 dere de apă, cascadă  
 водлија f. = cicoare  
 водораван = orizontal  
 водоскок m. = fântâna ar-  
 teziană  
 водострој m. = mașină hi-  
 draulică  
 водоток m. = cursul apei  
 вођа m. = comandant, că-  
 lăuz

вожња f. = cărătură, tran-  
 sport, ducere  
 воз m. = cărătura, tren  
 возар m. = cărăuș  
 возарипа f. = taxă de tran-  
 sport  
 возати = a căra  
 ваздух m. = acoperământ  
 de potir, vozduh  
 возити = a căra, a tran-  
 sporta  
 војвода m. = voevod, vodă,  
 principe  
 војводина f. = principat  
 војвоткиња f. = ducesa  
 војевати = a lupta, a purta  
 război  
 војник m. = soldat  
 војништво n. = armată,  
 oaste  
 војска m. = v. војништва  
 војсковођа m. = comandant  
 волар m. = boar, bouar  
 волети = a iubi, a plăce, a  
 fi drag  
 волујски = bouresc  
 волујско око n. = bourel  
 воља f. = voință, voie  
 вортати = a trage de nas  
 восак m. = ceară, ceară  
 roșie  
 воћарство n. = pomărit  
 воће n. = poamă  
 воћка f. = pom  
 воћњак m. = grădină cu  
 pomi  
 воштан = de ceară  
 воштаница f. = lumină de  
 ceară  
 врабац m. = vrabie

врабица f. = vrabia  
 враг m. = drac, diavol  
 враголаст = petulant, spul-  
 berat, poșmândroș  
 вражји = îndrăcit, al dra-  
 cului  
 вран = murg  
 врана f. = corb, cioroi  
 врат m. = gru naz, gât  
 врата f. pl. = ușă  
 вратар m. = ușier, portar  
 вратило n. = fus, sul  
 вратити = a da îndărăt, a  
 se întoarce  
 вратити = a înapoia  
 вратити се = a merge îna-  
 dărăt, a se întoarce  
 вратити се = a se înapoia  
 врач m. = vrăjitor  
 врачара f. = vrăjitoare  
 врачати = a vrăji  
 враџбина f. = vrajă, magie,  
 vrăjitură  
 врба f. = salcie  
 врбица f. = sălcie, sălcuță  
 врбовати = a înrola, a ver-  
 bunca  
 врбов клин m. = cui de  
 sălcie  
 врвети = a se înghesui, a  
 îmbulzi  
 врдати = a se da înlături,  
 a ocoli  
 вребати = a sta la pândă  
 врева f. = sgomot, murmur  
 вредан = diligent, silitor,  
 harnic  
 вредити = a valora  
 вредност f. = valoarea, preț

вредноћа f. = vrednicie, si-  
lința, diligența  
вређати = a insulta, a o=  
fensa  
врежа f. = lujer, loază  
врело n. = izvor  
време n. = timp, vreme  
временом = cu timpul  
врење n. = fierbere  
врео = fierbite  
вретено n. = fus, osie  
врети = a fierbe, a fermenta  
врећа f. = sac  
врисак m. = tipăt, văetare  
врискати = a sbieră, a se  
văita  
врлет f. = stâncă  
врлина f. = virtute, morav  
врло = foarte  
врнути = a întoarce  
врпољити се = a forfoti  
врпца f. = sfoară  
врста f. = soiu, rasă, rând  
врт m. = grădină  
вртар m. = grădinar  
вртарство n. = grădinărie  
вртети = a învârti  
вртлог m. = m. vârtej

вртоглавица f. = ameteală  
врћи = a treera  
врућ = cald  
врућина f. = căldură, fier=  
binteală  
врућица f. = friguri, febră  
врх m. = vârș, culme  
врховни = principal  
врхунац m. = punct cul=  
minant  
вршидба f. = treerat  
вршити = a săvârși  
вршњак = de o vârstă  
вуга f. = mierlă  
вук m. = lup  
вукодлак = strigoiu  
вулкан n. = vulcan  
вуна f. = lână  
вунаст = lânos  
вунен = de lână  
вурати = arunca, asvâri  
вући = a trage  
вући се = a se trage  
вуцибатина m. = venetic,  
pierde vara  
вучење n. = tragere, târă=  
ială

## Г

гавран m. = corb  
гагрица f. = scar  
гад m. = greață, desgust,  
scârnăveală  
гадан = urît, scârnav  
гадити се = a se îngreșoșă  
гадљив = greșos  
газити = a trece prin vad,  
a călca

газда m. = stăpân, gazdă  
газдарица f. = gazdincă  
гаждовање n. = economat,  
găzduirea  
гаждовати = a economiza, a  
găzdui  
гај m. = dumbravă, luncă,  
district silvic  
гајдаш m. = cimpoiaș

гајде f. pl. = cimpoi  
 гајити = a îngriji, a cul-  
 tiva  
 гајтан m. = sfoară, găitan  
 гакати = a găgăi  
 галама f. = sgomot  
 галеб m. = pescar, pe-  
 scărel  
 галерија f. = galerie  
 галета f. = cocon de mătasa  
 галиба f. = năcaz  
 галија f. = galeră, corabie  
 галица f. = vitriol  
 галопирати = a alerga, a  
 galopa  
 гамизати = a furnica, a  
 rișca, a mișca  
 ганути = a emoționa, a im-  
 presiona  
 гањати = a prigoni, a lua  
 la goană, a alunga  
 гар m. = cenușă, fung, scrum  
 гарав = cenușoș, brumat  
 гаравити = a cenuși, a negri

гвожђе n. = fier  
 гвоздењак m. = căldare,  
 cazan  
 где? = unde?  
 гегати се = a se bălăbăni  
 гем m. = pelican  
 генерал m. = general  
 гарантовати = a garanta  
 гарда f. = gardă regală  
 гардероба f. = garderobă  
 гардиста m. = gardist  
 гарнизон m. = garnizoană  
 гаров m. = câine brunet  
 гас m. = gaz  
 гасити = a stringe  
 гасометар m. = gazometru  
 гаталица f. = ghicitoare  
 гатати = a ghici  
 гатка f. = poveste, legendă  
 гаће f. pl. = izmene  
 гашење n. = stingere  
 гвожђар m. = fierar  
 гвожђарница f. = fierărie  
 генијалан = genial

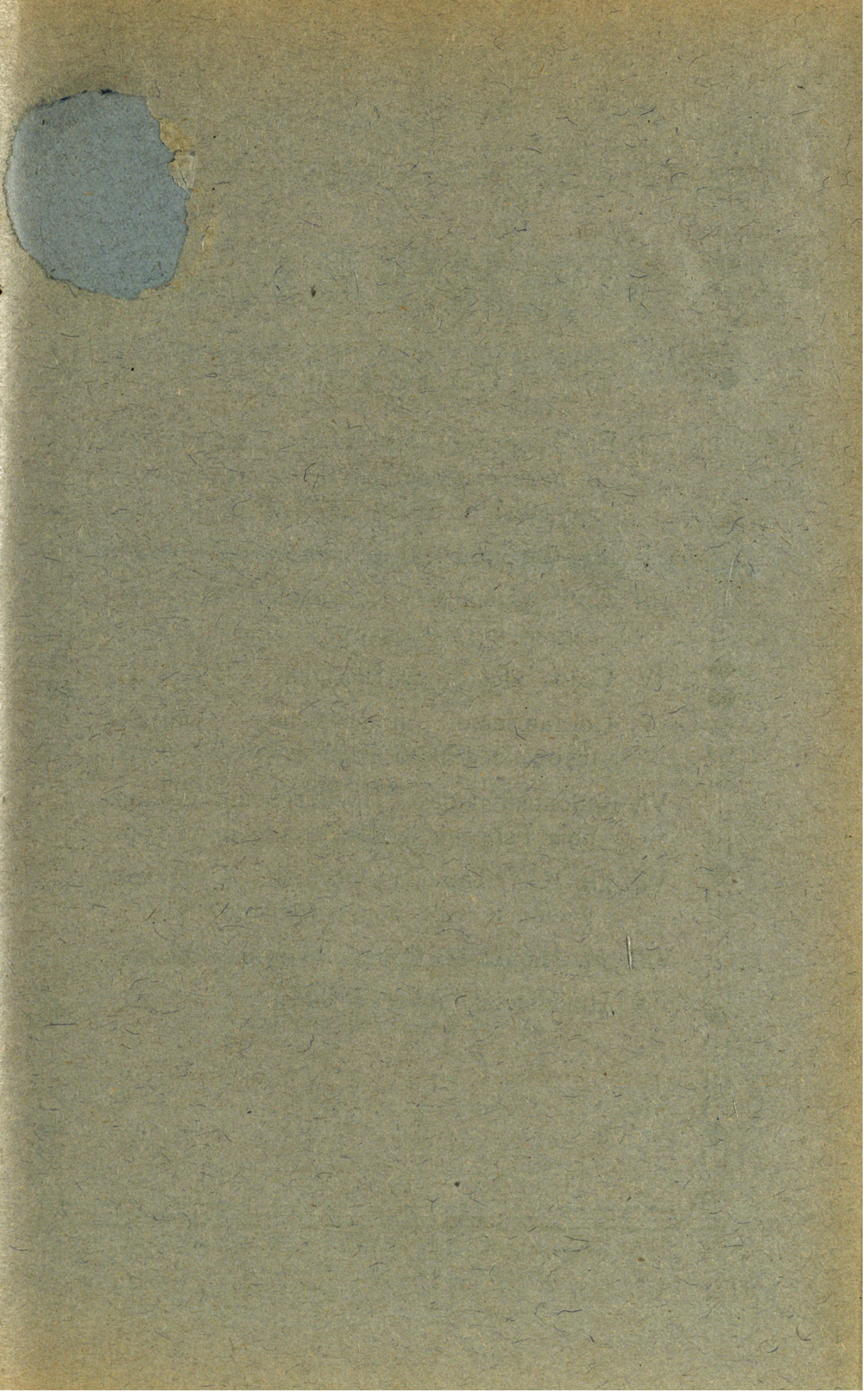
## Црквене и школске вести.

*Послављење свештеника:* јереј Драгомир Петровић до сада админ. парохије у Фењу уз разрешење досадање дужности постављен је за администратора парохије у Толвадији.

*Учишели и богослови на војној служби:* На војној служби се налазе следећи наши учитељи: Стеван Журж учитељ у Лукаревцу. Бура Даничков у Иванди, Милан Мирков учитељ у Дињашу.

Скраћен војни рок од 12. месеца одслужио је свршени богослов Радивој Ненадов из Фенлака. Исти је ослобођен војне дужности 22. септембра 1934 године.

*Упис у српско одељење на лицеју у Темишвару.* Од 22. септембра 1934. почео је званичан упис Срба ученика на српском одељењу у Темишвару. Упис траје до почетка октобра.



## Садржај:

- I. Еп. Георгије : Беседа на благодарењу о педесетогодишњици занатлијског у дружења у Вршцу 9. IX. 1934.
- II. Љ. Филипов : О Баптизму.
- III. Срби ученици у државној учитељској школи у Темишвару.
- IV. Слава манастира Бездина.
- V. Постављење привремених учитеља школске 1934 5 године.
- VI. Канонска посета Преосвећеног Архијереја Георгија по Банатској црној гори.
- VII. Др. О. Тарангул-Остојић : Сузбијање учења и вере педесетничара.
- VIII. М. Николић : Српско-румунски речник.
- IX. Црквене и школске вести.